

Телефоны 311 и 911

(Вы знаете, когда по ним нужно звонить?)

Звоните по телефону 911...

- Когда вы в непосредственной опасности или являетесь свидетелями совершающегося преступления
- В случае серьезной травмы или проблемы со здоровьем
- НЕ звоните по телефону 911 в несрочных случаях или чтобы сообщить об отключении электроснабжения (это телефон только для экстренных случаев).

Звоните по телефону 311...

Если вам нужно получить несрочные услуги и информацию, например:

- Школьные и внешкольные программы
- Информация о школьных автобусах
- Городские бассейны и часы их работы
- Волонтерские мероприятия в вашем районе

- Как защитить домашних животных в экстренной ситуации (спросите о программе «Готовность Нью-Йорка: домашние животные»)
- Медицинские услуги и психологические и консультации для близких

По телефону 311 можно круглосуточно связаться с живым оператором. Предоставляются услуги перевода на 170 языков.

НЕ звоните по телефону 311 в несрочных случаях.

Математическая головоломка: Нью-Йорк, Нью-Йорк

Прояви смекалку! Укажи недостающие цифры в математической головоломке. Числа в каждом ряду в сумме должны равняться числу в правой колонке. Числа в каждой колонке в сумме должны равняться числу в нижнем ряду. Для решения головоломки используй числа от 0 до 9.

	3		7
		1	6
2	0		4
9	5	3	

Когда ты заполнишь все клетки, найди ниже числа из каждой закрашенной клетки и прочитай интересные факты о Нью-Йорке!

Факты о Нью-Йорке

- 7 Среднее количество снега в январе в городе Нью-Йорк составляет 7 дюймов. Седьмая авеню в Манхэттене также носит название Авеню Моды (Fashion Avenue).
- 6 Печать города Нью-Йорк (изображенная на официальном флаге города и на обороте этой брошюры) включает 6 элементов: щит, люди, год основания города, американский орел, название печати на латинском языке и ветка с листьями (лавр).
- 4 Выборы мэра, который возглавляет исполнительную власть, проводятся в городе Нью-Йорк каждые 4 года. Мэр работает в здании мэрии, т.е. администрации города (City Hall).
- 9 Бродвей начинается в нижнем Манхэттене в районе Боулинг-Грин и заканчивается в Албани. Это одна из самых длинных улиц в мире протяженностью 150 миль (241 километр). Официальное название этой улицы – 9-е шоссе.
- 5 В городе Нью-Йорк 5 районов.
- 3 Планировка Манхэттена состоит главным образом из авеню и улиц. Расстояние между авеню примерно в 3 раза больше, чем между улицами.

Нью-Йорк - это прекрасное место!

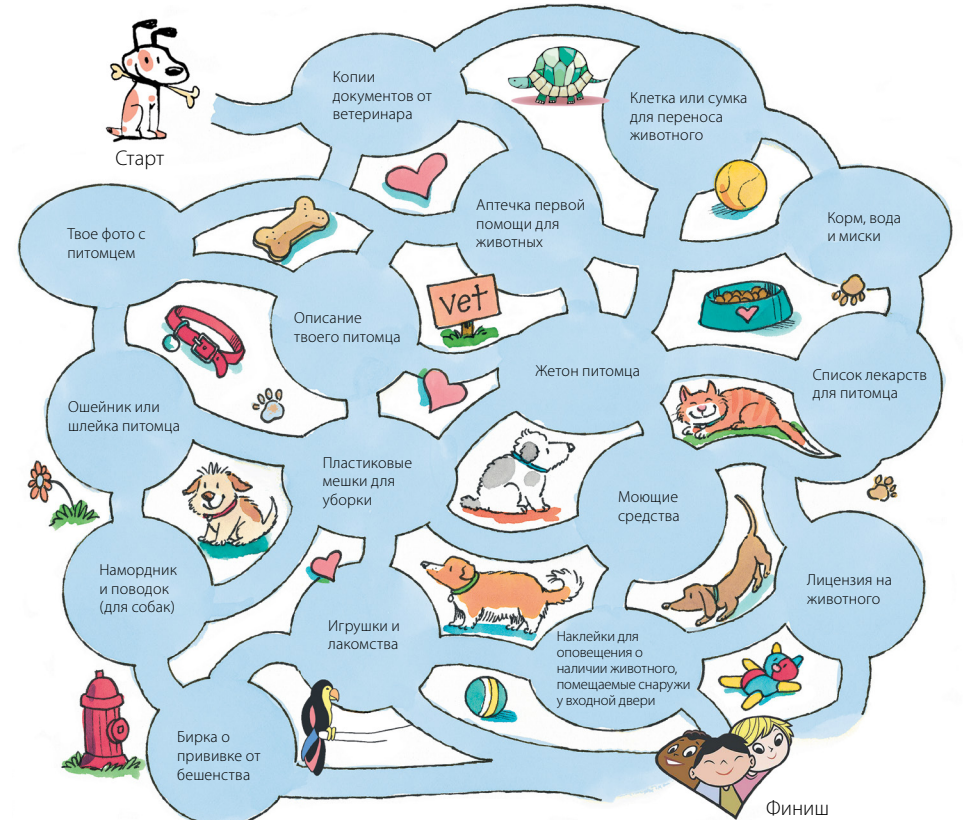
Раскрась эту картинку, на которой изображен Brooklyn Bridge.



Помоги щенку подготовиться к чрезвычайной ситуации!

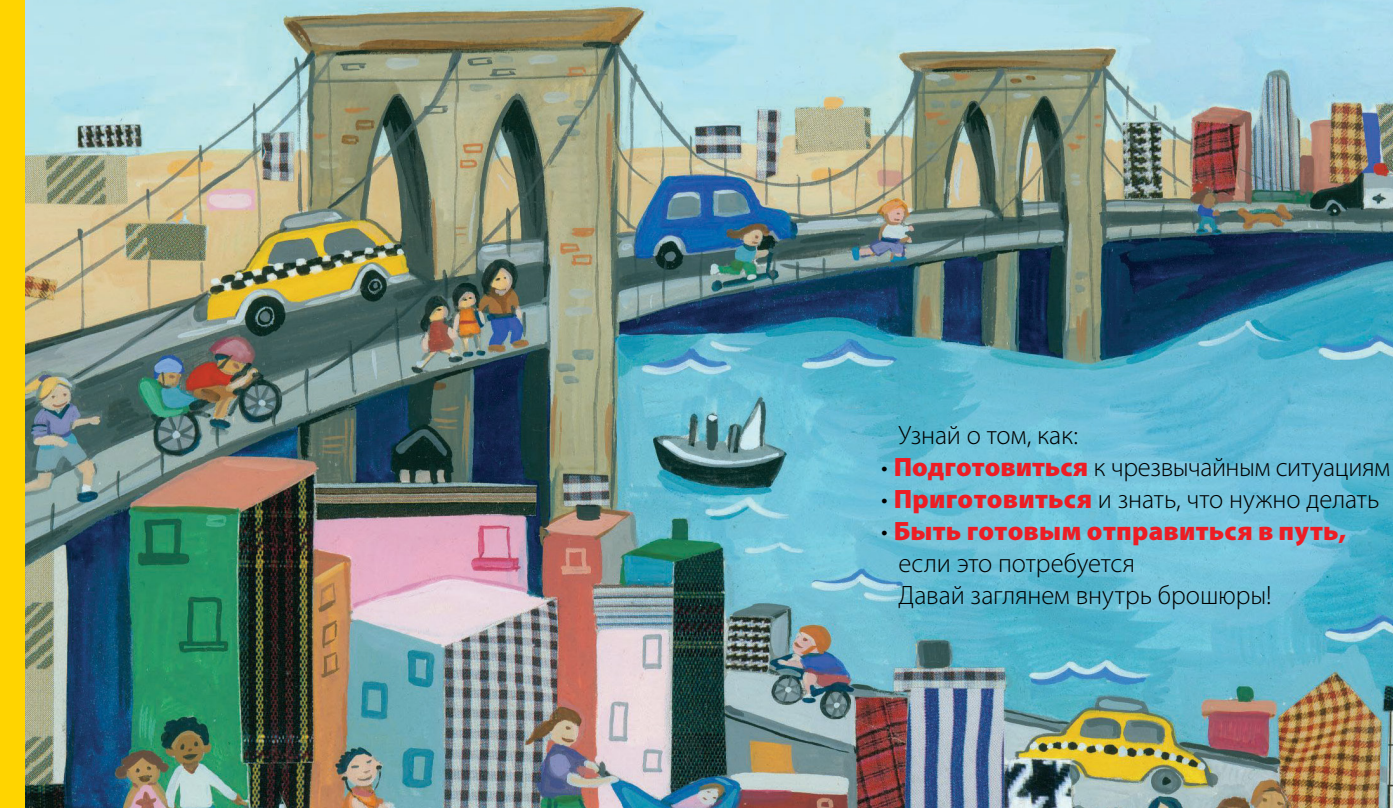
Теперь, когда у тебя уже есть семейный план действий в чрезвычайной ситуации, составь план для своего домашнего животного! Пройди по лабиринту справа и найди как минимум 4 предмета, которые потребуются твоему питомцу.

Чтобы получить дополнительные экземпляры этого руководства или перевод на другие языки, звоните по телефону 311 или обращайтесь на веб-сайт nyc.gov/readyny.



Давай подготовимся, Нью-Йорк!

Мудрые люди всегда готовятся к непредвиденному



Узнай о том, как:
 • **Подготовиться** к чрезвычайным ситуациям
 • **Приготовиться** и знать, что нужно делать
 • **Быть готовым отправиться в путь**, если это потребуется
 Давай заглянем внутрь брошюры!

Эта книжка «Готовность Нью-Йорка для детей» принадлежит:

Давай подготовимся, Нью-Йорк!

Эта брошюра поможет тебе составить план на случай чрезвычайной ситуации в твоём районе или городе. Нью-Йорк готовится... посмотри другие страницы, чтобы узнать, как ты тоже можешь подготовиться!



1 Ты живешь в городе Нью-Йорк? Это прекрасное место! Здесь всегда что-нибудь происходит и некоторые вещи нельзя предугадать заранее.

2 Поскольку мы никогда не знаем, что именно произойдет, самое мудрое и безопасное – составить план действий в чрезвычайной ситуации.

3 Пожары, ураганы и другие бедствия происходят в реальной жизни. И нам всем нужно знать, что делать в этом случае.

4 Мэр знает, что нужно делать. Школы тоже знают. Пришла наша очередь – все пять районов должны подготовиться к любому сюрпризу.

5 Переверни страницу и узнай. Это очень просто. Давай, Нью-Йорк, вместе готовиться к чрезвычайным ситуациям.

Поэтому давай подготовимся, Нью-Йорк. Это самое мудрое и безопасное, что мы можем сделать! Переверни страницу, чтобы узнать больше!

Семейный план действий в чрезвычайных ситуациях

Телефон знакомого/родственника в другом городе:

Другая важная информация:



Математическая головоломка

Давай подготовимся!

Где бы мы ни жили: в Стейтен-Айленде, Бруклине, Куинсе, Бронксе или Манхэттене, – мудрость и безопасность – это всегда самое лучшее. Ты готов к чрезвычайной ситуации? У твоей семьи есть план? Ты знаешь, какой план у твоей школы? Прочитай ниже о том, как некоторые дети готовятся к чрезвычайным ситуациям во всех пяти районах. Когда твоя семья составит свой план, ты будешь готов к любым самым неожиданным ситуациям!

Прочитай этот текст, посмотри на карту и нарисуй звездочку там, где находятся твой дом и твоя школа.

1 Подготовься: Составь план

Настало время **составить план** на тот случай, если мы окажемся в разных местах, чтобы знать, **где мы можем встретиться** с близкими в любую погоду.

Телефоны – это то, что нам нужно. Нам **нужны** номера **двух человек**: одного где-то рядом с **домом** и второго – **где-нибудь далеко**.

Мы **отработаем на практике наш план** на всякий случай. Мы знаем, **что нам нужно делать**. Мы обсудим наши шаги и **запишем их** на бумаге.

Настало время **составить план**. Где бы мы ни оказались, нам нужно выбрать два места **для встречи на улице**: одно **близости**, другое **далеко**.

Если мы **подготовимся** и составим план, мы будем чувствовать себя **безопаснее** и **будем готовы** к чрезвычайным ситуациям.

2 Приготовься: если ты останешься дома

Если тебе придется не выходить из дома несколько дней, тебе нужен будет **домашний комплект**. Это очень **мудро** во всех отношениях.

Фонарик, чтобы видеть в темноте. **Свисток** для подачи сигнала. **Консервы** и **вода в бутылках**. Их легко найти.

Если у вас будет готовый комплект **в одном месте**, а не в трех, твоя семья будет **дома в безопасности**, **готовая** к чрезвычайной ситуации.

3 Будь готов к эвакуации: собери походный комплект

Иногда семье приходится **покинуть дом** надолго. Когда это происходит **внезапно**, нужно постараться сделать все возможное.

Если мы заранее соберем **походный комплект**, с ним нам будет **легче в дороге**. У нас будет все, что нам **нужно и дорого**, чтобы скоротать время.

Еда и питье для всех нас. **Карта и фонарик**, чтобы видеть дорогу. Возьми **любимую книгу и радио (не забудь батарейки!)**

Теперь мы готовы ко всему, что бы ни случилось, даже если мы где-то **далеко**, в школе или дома. **Наш план** почти готов.

В школе мы будем **слушать учителя**, а дома выполнять наш **семейный план**. Мы готовы ко всему. **Готовы** к чрезвычайной ситуации.

Отрывные страницы для семьи

(для родителей и опекунов) Выполните следующие шаги, чтобы обеспечить безопасность для себя и семьи в случае чрезвычайной ситуации.

1 Подготовьтесь: составьте план

У каждой школы есть план действий в чрезвычайных ситуациях. Для получения более подробной информации о планах обеспечения безопасности школы попросите в школе ребенка руководство для родителей.

Соберитесь всей семьей и составьте план действий в чрезвычайных ситуациях. Если члены семьи смогут поддерживать контакт друг с другом во время бедствия, каждому из вас будет легче справиться с ситуацией.

○ Составьте список телефонов каждого в вашей семейной сети и мест, где они проводят время (на работе, в школе и т.д.). Включите в список своего сына или дочь (сыновей или дочерей); мужа или жену; школу ребенка (детей) и т.д.

○ Выберите одно конкретное место, где вы соберетесь всей семьей. Запишите название и адрес вашего места встречи.

○ Выберите человека в другом городе, которому члены семьи смогут позвонить, если не смогут найти друг друга. Запишите его или ее имя и номер телефона. Дайте своему «удаленному» контактному лицу копию вашего плана действий в чрезвычайной ситуации. Убедитесь в том, что этот человек согласен быть вашим связным.

○ Справа заполните карточку плана действий в чрезвычайной ситуации. Сделайте копию карточки и вашего плана семьи для каждого, на кого распространяется этот план.

2 Приготовьтесь: будьте готовы оставаться дома

Возможно, в случае чрезвычайной ситуации вам придется какое-то время оставаться дома. На этот случай у вас должно быть достаточно запасов в доме, чтобы продержаться по меньшей мере три дня. Храните эти запасы в отдельном контейнере или специальном шкафу.

Ваш домашний комплект должен включать следующее:

- По одному галлону (4 литра) питьевой воды на человека в день
- Непортящиеся, готовые к употреблению консервы и ручной консервный нож
- Аптечка первой помощи, фонарик и свисток
- Радиоприемник на батарейках и запасные батарейки
- Таблетки йода или одна кварта отбеливателя без запаха (для дезинфекции воды ТОЛЬКО в том случае, если будут соответствующие указания работников органов здравоохранения) и пипетка (для добавления отбеливателя в воду)
- Телефон, работающий без электропитания. Большинство стационарных телефонов требуют подключения к электросети. Мобильный телефон будет работать в чрезвычайной ситуации при условии, что он будет заряжен.

3 Будьте готовы к эвакуации: соберите походный комплект

Возможно, в случае чрезвычайной ситуации вам придется быстро уйти из дома. У каждого, кто живет в вашем доме, должен быть походный комплект (даже у домашних животных!).

Походный комплект должен находиться в прочном, удобном для переноски рюкзаке или чемодане на колесах. Проверьте запасы как минимум два раза в год, чтобы убедиться в том, что вы готовы к эвакуации в любой момент.

Ваш походный комплект должен включать:

- Копии важных документов (фотоудостоверения личности, карточки страховок, свидетельства о рождении, документы на дом или автомобиль) в водонепроницаемом пакете
- Запасной набор ключей от машины и дома
- Копии кредитных и банковских карточек, наличные деньги мелкими купюрами
- Вода в бутылках и непортящиеся продукты питания, такие как высококалорийные батончики или плитки гранолы
- Зубная паста и щетки, влажные салфетки, принадлежности для ухода за детьми и т.д.
- Карманный фонарик
- Радиоприемник AM/FM на батарейках и запасные батарейки
- Письменный список лекарств каждого члена семьи
- Аптечка первой помощи
- Телефоны и информация о месте встречи вашей семьи
- Небольшая карта окрестностей города Нью-Йорк

Собрав походный комплект, проверьте его вес и убедитесь в том, что вы легко сможете его переносить.

Семейный план действий в чрезвычайных ситуациях

Имя и фамилия: _____

Имя и фамилия родителя/опекуна: _____

Телефон родителя/опекуна: _____

Место встречи семьи: _____

фото в первой колонке, сверху вниз: © James Balguy/Digital Vision/Getty Images; © LWA/Photodisc/Getty Images; © Lew Robertson/Corbis. фото во второй колонке: © iStockphoto, аптечка первой помощи: © Lew Robertson/Corbis.